



Límite de la Reserva de la Biosfera de Gran Canaria.
Border of the Gran Canaria Biosphere Reserve.
Grenze des Biosphärenreservats von Gran Canaria.

EL AGUA QUE EMANA EN VENEGUERA...

La fuente de La Sabinilla, situada en el Barranquillo de las Cañadas de Veneguera, fue *realizada* hace unos 150 años.

En aquel entonces, unos vecinos del barrio, concretamente de la zona de Los Almácicos, comenzaron a picar la roca con el *regatón de un garrote**, porque al pastorear sus cabras por la zona habían visto que emanaba agua del suelo...

Ese fue el inicio de esta fuente natural que en su día abasteció de agua a 16 familias de esta zona del barrio.

Cabe recordar que el agua, como recurso natural de vital importancia para la supervivencia humana y el mantenimiento de los ecosistemas canarios, merece un uso responsable y sostenible por nuestra parte...

¿Te mojas en ello?

*Punta de metal en un extremo del garrote canario que sirve como punto de apoyo.

THE WATER THAT FLOWS IN VENEGUERA...

The fountain of La Sabinilla, located in Barranquillo de las Cañadas de Veneguera, was built about 150 years ago.

At that time, some residents of Los Alm-cigos, who had noticed water emanating from the ground when pasturing their goats in the area, started chipping at the stone with the metal tips of their shepherd's poles.

This was the origin of a natural spring that in its day provided water for 16 local families.

It must not be forgotten that water, as a natural resource essential for human survival and the maintenance of the Canary Islands ecosystems, deserves a responsible and sustainable use.

Every drop counts. Are you ready to add yours?

*Metal tip at one end of the Canary Islands shepherd's pole, used as a supporting point.

WASSER AUS VENEGUERA...

Der Brunnen La Sabinilla im Barranquillo de las Cañadas de Veneguera entstand vor ca. 150 Jahren.

Damals begannen die Bewohner der Zone, konkret aus Los Almácicos, den Fels mit der Garrote Canario* zu bearbeiten, denn beim Weiden ihrer Ziegen in der Umgebung merkten sie, dass aus dem Boden Wasser aufstieg.

Das war der Ursprung dieses Naturbrunnens, der seinerzeit 16 Familien dieses Ortsbereichs mit Wasser versorgte.

Hinweis: Wasser ist ein Element aus der Natur; für das Überleben der Menschheit und die Erhaltung der kanarischen Ökosysteme ist Wasser unverzichtbar. Ein verantwortungsvoller und nachhaltiger Umgang mit Wasser ist unsere Pflicht...

Lust auf ein Bad?

*Es handelt sich um einen langen Stab mit einer Metallspitze an einem Ende, der auch als Wanderstock benutzt wurde.